



**ECOLAB®**

**الإجابات الأخلاقية:  
ميثاق أخلاقيات العمل  
الخاصة بشركة إيكولاب**

# ما أهمية الميثاق: رسالة من السيد رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي السيد كريستوف بيك

زملائي الأعزاء:

في إيكولاب، نحن نؤمن أن وجود فريق يتميز بالتنوع، والشمولية، والموجه نحو هدف من أهم العناصر التي تضمن نجاح شركائنا من الأفراد، والشركات، وعمالنا، ومجتمعاتنا. منذ قرن من الزمان، طورنا الشركة من خلال العمل معاً بوجهات نظر متنوعة، والحرص على أن نعمل كل ما هو صواب، وكل ما هو منصف وعادل، وأن نعمل بأمانة. ومن أجل تحقيق أهدافنا والسعي من أجل حماية الأفراد والموارد الأساسية للحياة، علينا التصرف بشكل أخلاقي في كل تعامل، كل يوم.

وفي هذا الصدد، يسعدني مشاركة ميثاق أخلاقيات العمل الخاصة بشركة إيكولاب معكم. حيث نشارك فيه قيمنا، ومعتقداتنا، وتوقعاتنا جميعاً في إيكولاب. وأمل أن تقرأوا هذا الميثاق وتستخدموه كدليل لكم في التعاملات اليومية مع بعضكم البعض، ومع عملائنا. وإذا رأيتم شخصاً يتصرف بصورة غير أخلاقية، فالرجاء الرجوع إلى الموارد المذكورة في هذا المستند، والإبلاغ عنه.

بدون موظفينا الرائعين، لما كانت الشركة ما هي عليه اليوم. كلنا واحد في إيكولاب. أسرة واحدة. ونحن معاً بالتعاون مع عملائنا نسعى لجعل العالم مكان أكثر نظافة، وأماناً، وصحةً. وإنني أتطلع إلى نواصل نهجنا المتعارف لعمل أشياء عظيمة لأجل الإنسانية، وبالطريقة الصحيحة دائماً.

مع أطيب التحيات،  
كريستوفر بيك  
رئيس مجلس الإدارة  
والرئيس التنفيذي



نحن نؤمن أن وجود فريق يتميز  
 بالتنوع، والشمولية، والموجه نحو  
 هدف من أهم العناصر التي تضمن  
 نجاح شركائنا من الأفراد، والشركات،  
 وعمالنا، ومجتمعاتنا.

# قيمنا

## نحقق أهدافنا

نحقق النتائج لعملائنا ومساهمينا ولبعضنا البعض.

## نعمل كل ما هو صائب

نحن نتحلى بالأمانة والموثوقية، وترتكز تصرفاتنا على الأصالة. ونتعامل بشفافية.

## نتحدى أنفسنا

نذهب أبعد من الوضع الراهن، ونتعلم وننمو ونبدع لتحسين العمليات وتحقيق نتائج أفضل.

## نصنع فارقاً

نترك أثراً إيجابياً للناس الذين يعيشون من حولنا والمجتمع الذي نعمل فيه وعالمنا. نلهم الآخرين أيضاً لصنع فارق إيجابي.

## نعمل معاً بوجهات نظر متنوعة

نعمل لصالح الفريق والشركة - عبر الأقسام الوظيفية والأماكن الجغرافية المختلفة. نحن نقسم المعرفة وندعم بعضنا البعض.

## نقوم بكل هذه الأشياء، آخذين بعين الاعتبار أن السلامة أولاً

تحدد التصرفات اليومية لجميع موظفي إيكولاب من نحن كشركة.



# المحتويات

ما أهمية الميثاق: رسالة من السيد  
رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي  
السيد كريستوف بيك

i

قيمنا

ii

1

ميثاقنا ودورنا

1

نلتزم بقواعدا

2

نطرح الأسئلة ونبلغ عن المخاوف

3

ندعم التحقيقات

4

2

كيف نعمل معًا

5

نعامل بعضنا البعض باحترام

6

نعزز المساواة في العمل، والتنوع، والتكافؤ، والشمول

7

نحافظ على سلامة مكان العمل

8

نحافظ على خصوصية البيانات

9

ندعم حقوق الإنسان

10

3

كيف نعمل مع شركاء العمل والعملاء

11

نعزز جودة المنتج والسلامة

12

نحمي خصوصية شركائنا الأعمال

13

نعمل بصورة أخلاقية مع حكومة الولايات المتحدة

14

نحافظ على ممارسات التسويق الصادقة

15

4

كيف نعمل لأجل مجتمعاتنا

16

نعزز المشاركة المجتمعية والمسؤولية الاجتماعية للشركات

17

لا نساهم في الرشوة والفساد

18

ندعم المنافسة العادلة

20

نتبع متطلبات تنفيذ الأعمال عبر الحدود

21

نحمي البيئة

22

نشارك في الأنشطة السياسية بشكل مسؤول

23

5

كيف نعمل فيما يخدم إيكولاب

24

نتفادى تضارب المصالح

25

نتبادل الهدايا والاستضافة والضيافة على نحو أخلاقي

27

نحمي المعلومات السرية

29

نتعامل مع شركاء الأعمال بشكل مسؤول

30

نحمي بياناتنا

31

نحمي أصول إيكولاب

32

لا نشارك في التداول الداخلي

33

نحتفظ بالسجلات الدقيقة

34

نتواصل على النحو الملائم

36





# 1 ميثاقنا ودورنا

## نلتزم بقواعدها

كل شخص في إيكولاب يتبع قواعدها، وسياساتنا والقوانين السارية.

### كيف نتبع قواعدها؟

- نحن نتبع قواعدها، ونذكر أنها تسري على جميع موظفي شركة إيكولاب، والمسؤولين، والتنفيذيين، وجميع موظفي الشركات التابعة والمشاريع المشتركة المملوكة للأغلبية، وجميع وكلائنا ومقاولينا ومستشارينا.
- نحن نتبع جميع القوانين السارية، وعندما يكون القانون الساري أكثر صرامة من قواعدها، نتبع القاعدة الأكثر صرامة.
- نحن نفهم أن انتهاك قواعدها، أو سياساتنا، أو أي قوانين أو لوائح سارية قد يؤدي إلى إجراء تأديبي قد يصل إلى الفصل من الخدمة.
- يدرك المديرون القواعد ويحرصون على تنفيذها، والتأكد من أن رؤوسهم المباشرين على دراية بالمسؤوليات، بالإضافة إلى الإجابة على أسئلة الموظفين. يلتزم المديرون بتصعيد المخاوف إلى قسم الموارد البشرية، أو إلى قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي أو إلى خط المساعدة الخاص بميثاق أخلاقيات العمل. لا يمكن التغاضي عن قواعدها إلا في حالات نادرة من قبل مجلس الإدارة أو لجنة من مجلس الإدارة.
- تراجع إيكولاب قواعدها بصورة دورية، فضلاً عن سياسات الشركة ذات الصلة، وتُجري تعديلات على النحو المطلوب أو الذي تراه ضرورياً.

### ما الدور الذي نلعبه في الالتزام بقواعدها؟

نحرص على التأكد من اتباعنا جميعاً لقواعدها، وسياساتنا، وأي قوانين ولوائح سارية. نتعلم القواعد التي تسري على دورنا، ونحن على استعداد للتحديث بصراحة في حال وجود أي أسئلة أو مخاوف. يقع على عاتق المديرين لدى إيكولاب مسؤوليات إضافية لمتابعة السلوكيات الأخلاقية، والإشراف على رؤوسهم المباشرين، وأن يكونوا نقطة اتصال للأسئلة والمخاوف.



### عند اتخاذ القرارات والإجراءات، نطرح الأسئلة التالية دومًا على أنفسنا:



- هل تصرفي يتبع ميثاقنا، وسياساتنا، والقوانين السارية؟
  - هل أريد أن يكون تصرفي معروفاً للعلن؟
  - هل تصرفي يعكس قيم شركة إيكولاب، وهل هذا الشيء الصائب لعمله؟
- إذا لم تكن الإجابة "نعم" على جميع هذه الأسئلة، فيجب إعادة النظر في تصرفك، واستشارة مديرك، أو قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي قبل أن تمضي قدمًا.

## نطرح الأسئلة ونبلغ عن المخاوف

نتحدث في إيكولاب. إذا لاحظنا أي تصرف نشعر أنه من المحتمل أن ينتهك سياستنا أو ميثاقنا، فيجب علينا الإبلاغ عنه فورًا وبحسن نية، أو إذا ساورنا الشك بشأن شيء ما، نطلب المساعدة. إن الإبلاغ عن المخاوف وطرح الأسئلة مسؤوليتنا، وأفضل طريقة يمكننا من خلالها الاستمرار في ممارسة الأعمال بطريقة صحيحة.

- إذا كنت موظفًا في الاتحاد الأوروبي، وقدمت بلاغًا عبر خط المساعدة الخاص بميثاق أخلاقيات العمل، فسيتم تطبيق المبادئ التوجيهية التالية:
- سيطلب منك السماح باستخدام اسمك في البلاغ.
- يجب أن تذكر اسم الموظف المشتبه في ارتكابه مخالفات، إذا كان ذلك ضروريًا فقط.
- سوف نستخدم المعلومات التي قدمتها فقط للتحقيق في بلاغك المحدد، وليس لأي غرض آخر.
- لن نكشف عن الموظف المذكور الذي قدم البلاغ.

نحن ملتزمون بالإبلاغ عن الانتهاك المحتمل لميثاقنا. يتوفر لدى إيكولاب خيارات متعددة للحصول على الدعم والإبلاغ عن المخاوف.

- مديرك
- قسم الموارد البشرية
- [قسم الشؤون القانونية](#)
- [قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي](#)
- [المستشار العام](#)



▪ خط المساعدة الخاص بميثاق أخلاقيات العمل:  
رقم خط المساعدة للولايات المتحدة، وكندا،  
وبورتوريكو 800-299-9442، أما بالنسبة للدول  
الأخرى يمكنك الاطلاع [هنا](#)

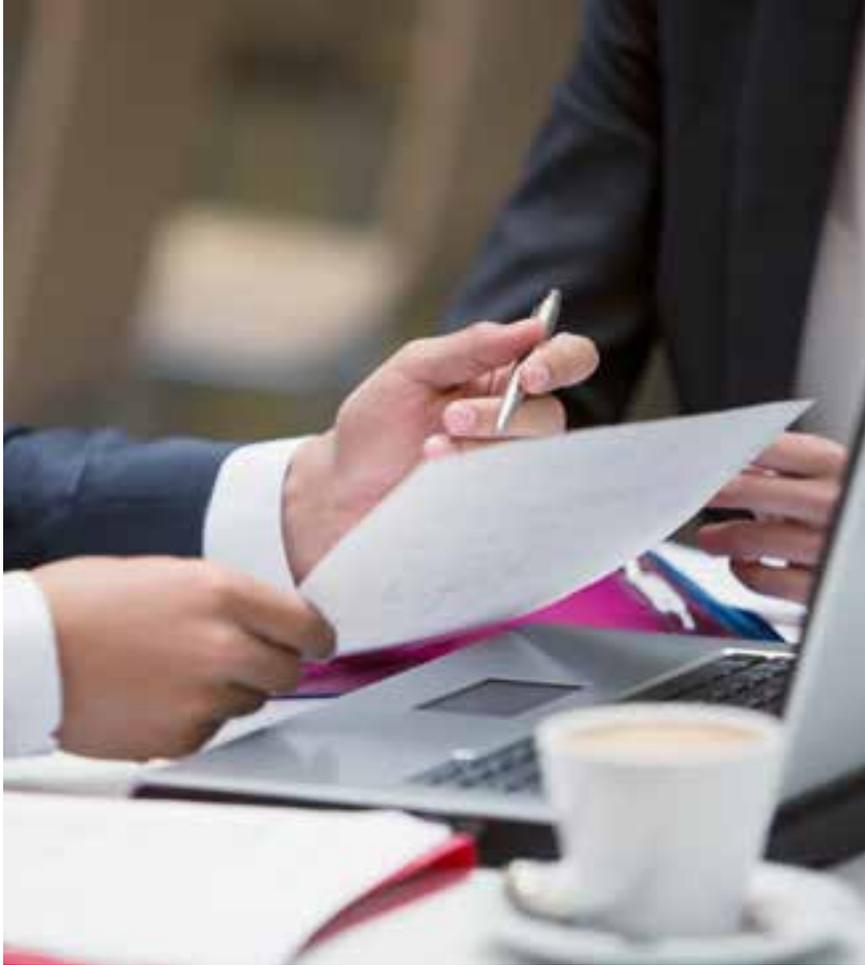
- يمكنك أيضًا تقديم بلاغ عبر خط المساعدة الخاص بميثاق أخلاقيات العمل عبر الإنترنت من خلال [نموذج](#) الإبلاغ المتاح للعمامة.
- يمكن تقديم البلاغات بدون الكشف عن هويتك عبر خط المساعدة الخاص بميثاق أخلاقيات العمل في أغلب الولايات القضائية وأغلب المواقع. تعتمد إمكانية الإبلاغ عن الانتهاكات المحتملة لميثاق أخلاقيات العمل بدون الكشف عن هويتك على القوانين السارية في موقعك. حيث تحد بعض الدول أو تمنع الإبلاغ عن مخاوف معانية بدون تحديد هويتك.



### عدم الانتقام

لا تتقبل شركة إيكولاب الانتقام من الموظفين الذين يطرحون الأسئلة، أو يبلغون عن مخاوفهم، أو يتعاونون في التحقيقات. إذا كنت على علم بأي أعمال انتقامية، فيجب أن تتواصل مع مديرك، أو قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي، أو خط المساعدة الخاص بميثاق أخلاقيات العمل على الفور. يُرجى الاطلاع على سياسة التحقيقات والإبلاغ لدينا، لمعرفة المزيد من التفاصيل.





## ندعم التحقيقات

تأخذ إيكولاب البلاغات عن سوء السلوك وانتهاكات قواعدنا وسياساتنا على محمل الجد.

### كيف تجري إيكولاب التحقيقات؟

- بعد تقديم الادعاءات، يُعين كبير مسؤولي الامتثال -أو من ينوب عنه المحدد- محققًا داخليًا ليُكمل التحقيق بطريقة شاملة، وفي الوقت المقرر. في بعض الحالات، يمكن تعيين محقق خارجي.
- يقدم المحقق الرئيسي توصيات قد تتضمن عدم اتخاذ أي إجراء، وتوفير التدريب أو الإرشاد، أو اقتراح بعض أشكال الإجراءات التأديبية بما يصل إلى الفصل من الخدمة، والمزيد من الإجراءات إذا رأى أن ذلك مناسبًا.
- يُخطر قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي المبلغ بمجرد الانتهاء من التحقيق.
- نتوقع من الموظفين إبقاء التحقيقات سرية، وعدم مناقشة الأمر مع زملاء العمل.
- يُرجى الاطلاع على [سياسة التحقيقات والإبلاغ](#) لدينا، لمعرفة المزيد من التفاصيل.

### ماذا تفعل إيكولاب عند تقديم بلاغ؟

تستجيب إيكولاب فورًا للبلاغات، وتسعى إلى الحفاظ على سرية البلاغ إلى أقصى حد ممكن. وفي المقابل، نتوقع من الموظفين المساعدة في حماية سرية البلاغ والتحقيق، من خلال عدم مناقشة الأمر مع الزملاء في العمل.



# 2 كيف نعمل معًا

## نعامل بعضنا البعض باحترام

لا نتقبل إكولاب أي شكل من أشكال التحرش أو التنمر. نعامل بعضنا البعض باحترام دائماً. وهذا يتضمن التعامل مع زملاء العمل، وغيرهم ممن نعمل معهم، ويشمل ذلك الموردين، والبائعين، والعملاء.

### كيف نعامل بعضنا البعض باحترام؟

- نعامل بعضنا البعض باحترام، ونراعي الطرق التي قد يؤثر بها السلوك والكلام في الموظفين الزملاء، وفريقنا.
  - نتحدث ونتواصل مع قسم الموارد البشرية أو أي خيارات متاحة للإبلاغ عندما تكون لدينا أسئلة أو مخاوف بشأن سلوك تحرش محتمل.
  - لا نساهم في أي سلوك تحرش، مثل:
    - التحرش اللفظي - التنمر أو الإدلاء بتعليقات مهينة، أو إهانات، أو مزاحات أو ملاحظات غير ملائمة؛
    - التحرش الجسدي - المشاركة في الاعتداء أو غير ذلك من أفعال الترويع الجسدي؛
    - التحرش البصري - عرض أو إرسال كروتون مسيء، أو رسومات، أو صور، أو غيرها من المواد المطبوعة أو الإلكترونية؛ أو
    - التحرش الجنسي - عمل محاولات جنسية أو لفظية غير مرحب بها، أو طلبات الحصول على خدمات جنسية، أو التورط في سلوك جنسي آخر غير لائق.
- نحن لا نجعل إطلاقاً الخضوع لسلوك التحرش شرطاً للتوظيف، أو عاملاً في قرارات التوظيف.

### ما المقصود بالتحرش؟

إن التحرش هو أي شكل من أشكال السلوك غير اللائق الذي قد يؤدي إلى خلق بيئة عمل يشوبها الترويع أو العدائية أو الإساءة، والتي تؤثر سلباً على أداء العمل الخاص بالموظف.

يتضمن التنمر أمثلة على التشهير العام، مثل توبيخ شخص ما، أو رفع الصوت بشكل غير لائق أو انتقاد شخص ما بشكل متكرر في المقابلات الجماعية.

### السؤال

يصرخ مديري بشكل متكرر في أحد زملائي ويسببه. لست متأكدًا، ولكن زميلي يبدو منزعجًا. هل يجب أن أترك زميلي في العمل يتعامل مع هذا الوضع؟

### الإجابة

لا. عليك الإبلاغ عن أي سلوك تعتقد أنه قد يمثل انتهاكًا لميثاقنا. إن التنمر سلوك مزعج، ويجب الإبلاغ عنه باستخدام خيارات الإبلاغ المتعددة المتاحة لك.

### كيف نعزز المساواة في العمل، والتنوع، والتكافؤ، والشمول؟

- نحن لا نميز حسب السمات الشخصية أو الحالات المحمية من قبل القانون الوطني، أو قانون الولاية، أو القانون المحلي مثل النوع، أو العرق، أو الأصل الإثني، أو الجنسية، أو التوجه الجنسي، أو الهوية الجنسية، أو الدين، أو العمر، أو الإعاقة، أو الحالة الاجتماعية، أو حالة المحاربين القدامى.
- نحن نتخذ قرارات التوظيف وفقاً لمؤهلات الفرد، وقدرته على أداء وظيفته.
- نسعى لأن تكون هناك وجهات نظر مختلفة في فريقنا، ونعزز مكان العمل الذي يغلب عليه الاحترام والشمولية.
- نتحدث ونتواصل مع مديرونا أو نستخدم أياً من الخيارات المتاحة للإبلاغ عندما تكون لدينا أسئلة أو مخاوف. ونظراً لاختلاف القوانين واللوائح بين المواقع التي تعمل بها إيكولاب، فعلياً استشارة مديرونا، أو قسم الموارد البشرية، أو قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي إذا كانت لدينا أسئلة. إذا كانت لدينا مخاوف نود مشاركتها، فيجب أن نستخدم خيارات الإبلاغ المتاحة.



## نعزز المساواة في العمل، والتنوع، والتكافؤ، والشمول

تعمل إيكولاب للحفاظ على بيئة عمل تتسم بالتنوع، والشمولية، والتكافؤ، حيث يمكننا العمل كفريق باحترام.

### ما المقصود بالتنوع، والتكافؤ، والشمول؟

نحن نُثني على تنوعنا - وجهات النظر المختلفة، والخلفيات، والفروق الاجتماعية، والمادية، والثقافية التي تجعل كل واحد منا فريداً. نُؤيد الشمول من خلال تقييم وجهات نظر جميع موظفينا ومساهماتهم المتنوعة وتضمينها عن قصد في نسيج إيكولاب. نعزز المعاملة المنصفة لكل شريك من خلال ضمان حصول كل منهم على ما يحتاجون إليه للنمو والازدهار.

## نحافظ على سلامة مكان العمل

تعطي إيكولاب الأولوية للسلامة. نحافظ على بيئة آمنة وصحية لجميع الموظفين.

### كيف نحافظ على مكان عمل آمن؟

- نتبع سياسات الصحة والسلامة الخاصة بشركة إيكولاب، والممارسات، والإجراءات، وجميع قواعد السلامة والصحة، والقوانين واللوائح السارية.
- نراقب بعناية أي ظروف غير صحية أو غير آمنة ونبلغ مديرينا عنها، ونسمح للموظفين بإيقاف العمل عندما تكون الظروف أو السلوكيات غير آمنة.
- لا نقبل أي شكل من أشكال التنمر، أو التحرش، أو الترهيب، أو التهديدات بالعنف.
- نبلغ مدرائنا أو سلطات الطوارئ فورًا عن التهديدات أو العنف، إن لزم الأمر. يمكن الإعراب عن المخاوف أيضًا عن طريق جميع خيارات الإبلاغ.
- لا توجد أسلحة بحوزتنا (مثال: الأسلحة النارية، السكاكين) أثناء تأدية الخدمات بالنيابة عن إيكولاب أو أثناء الوجود في ممتلكات إيكولاب، أو في مركبات إيكولاب، أو أثناء تنفيذ أعمال إيكولاب، وذلك وفقًا للقانون المحلي.
- لا نصنع أي مواد خاضعة للرقابة، أو نبيعها، أو نوزعها، أو نمتلكها، أو نستخدمها، والتي من شأنها التأثير على السلوك أثناء العمل في ممتلكات إيكولاب، أو أثناء القيادة أو قيادة مركبات إيكولاب، أو أثناء تنفيذ أعمال إيكولاب.
- نحن لا نؤدي وظيفتنا، بما في ذلك القيادة أثناء العمل، أو تحت تأثير تعاطي أي مخدرات، ولا نشرب الكحوليات أثناء تأدية أعمال إيكولاب ما لم يكن ذلك في حدث اجتماعي مُعتمد ومسموح به.
- نُبلغ عن أي موظف يشتبه في كونه تحت تأثير الكحول أو مادة خاضعة للرقابة تؤثر على السلوك.

### ما المقصود بمكان العمل الآمن؟

نحن نؤمن أن بيئة مكان العمل الآمنة هي التي يتم فيها الحفاظ على صحة جميع الموظفين وسلامتهم، وتحديد مخاطر الصحة والسلامة ومعالجتها.



### السؤال

تتقاعس زميلتي في العمل عن ارتداء النظارات الواقية على النحو المطلوب، لحماية عينيها عندما تعمل داخل المصنع. وعندما ذكرت لها ذلك، قالت إن النظارات الواقية يتكاثف الضباب عليها، وتجعلها أقل أمانًا. وحيث إنني ناقشت هذا الأمر معها، فهل هناك شيء آخر يمكنني فعله؟

### الإجابة

نعم. إذا رفضت زميلتك ارتداء معدات الحماية الشخصية، يجب الإبلاغ عن المشكلة مستخدمًا خيارات الإبلاغ المتعددة المتوفرة لك.

# نحافظ على خصوصية البيانات

تحتزم إيكولاب المعلومات الشخصية للموظفين وتحميها.

## كيف نحمي خصوصية المعلومات الشخصية؟

- نحمي المعلومات الشخصية الخاصة بموظفينا وموظفي العملاء والموردين وشركاء الأعمال بأقصى قدر من العناية، وبطريقة متسقة مع سياساتنا وإجراءاتنا وجميع القوانين السارية.
- نحرص على التأكد من أننا جميعاً على علم بإجراءات إيكولاب وسياساتها السارية، والتي تنطبق على جمع المعلومات الشخصية المسؤولين عنها، والوصول إليها، واستخدامها، ونقلها، وتخزينها، والتخلص منها.
- نحن لا ننقل المعلومات الشخصية أو نشاركها إلا مع أولئك الذين بحاجة إلى معرفتها، أو المصرح لهم بالوصول إليها على وجه التحديد.
- نحن لا نستخدم المعلومات الشخصية إلا من أجل [الأغراض التجارية](#) الضرورية، ونحتفظ بالمعلومات الشخصية فقط ما دامت مطلوبة لتلك الأغراض التجارية المحددة.
- تقر إيكولاب بأن العديد من الدول التي نعمل بها، لديها قوانين محددة لخصوصية البيانات، ونحن ملتزمين بالامتثال إلى هذه القوانين.
- نُبلغ عن المخاوف -بما في ذلك احتمالية خرق الخصوصية- باستخدام خيارات الإبلاغ.
- يُرجى الاطلاع على [سياسة الخصوصية لدى إيكولاب](#)، لمعرفة المزيد من التفاصيل.

## ما المقصود بالمعلومات الشخصية؟

تُعرف المعلومات الشخصية -أو البيانات الشخصية- على أنها المعلومات الخاصة بأحد الأفراد، مثل اسمك، وتاريخ الميلاد، والعنوان، ورقم الهاتف والبريد الإلكتروني؛ والمعلومات المالية والصحية؛ وغيرها من المعلومات الشخصية الأخرى كالهويات، ومجالات الاهتمام، والانتماءات المهنية.





## ندعم حقوق الإنسان

تلتزم إيكولاب بدعم حقوق الإنسان وتعزيزها من خلال عملياتنا وحول العالم.

### كيف ندعم حقوق الإنسان؟

- نمتثل إلى جميع القوانين السارية، فيما يتعلق بالاتجار بالبشر والسخرة والعبودية وعمالة الأطفال.
  - لا نعمل مع شركاء، أو موردين، أو المشغلين، أو أي أطراف خارجية أخرى متورطة في أي شكل من أشكال الاتجار بالبشر، أو السخرة، أو العبودية، أو عمالة الأطفال.
  - نتوقع من شركائنا والأطراف الخارجية الحفاظ على بيئة عمل سليمة وآمنة وصحية.
  - لا نحرف الشروط والأحكام الرئيسية للتوظيف، بما في ذلك الرواتب والمزايا الإضافية وموقع العمل والأحوال المعيشية، أو السكن والتكاليف ذات الصلة، ولا نعمل مع أطراف خارجية ترتكب مثل هذه التحريفات.
  - نُبلغ عن أي مخاوف متعلقة بانتهاك محتمل لحقوق الإنسان، من خلال خيارات الإبلاغ المتاحة.
- يُرجى الاطلاع على [سياسة حقوق الإنسان العالمية](#) لدينا، لمعرفة المزيد من التفاصيل.

### ما المقصود بحقوق الإنسان؟

إن حقوق الإنسان عبارة عن حقوق شاملة وأساسية نمتلكها جميعًا، وتسري في جميع أنحاء العالم طوال الوقت.



# كيف نعمل مع شركاء العمل والعملاء

# 3

## نعزز جودة المنتج والسلامة

تتركز سمعة إيكولاب على جودة منتجاتنا وخدماتنا. نفخر بحرصنا على الحفاظ باستمرار على أعلى المعايير، وعلى تحقيق توقعات عملائنا وتجاوزها.

### كيف نحافظ على جودة المنتج والسلامة؟

- نصب تركيزنا على الجودة والسلامة عبر جميع مراحل تطوير المنتج، بما في ذلك التصميم، والتصنيع، والاختبار، والفحص، والتخزين، والنقل، واستخدام العميل، والتخلص من المنتج وإعادة تدويره أو إعادة استخدامه.
  - نتحكم في سلامة المنتج من خلال التحديد، والتقييم، والتواصل مع المديرين المعنيين بشأن المخاطر والأخطار لمكوناتنا، وعملياتنا، ومنتجاتنا.
  - لا نتخذ إجراءً قد يعرض جودة منتجاتنا وسلامتها للخطر.
  - نتحدث ونناقش أي أسئلة أو مخاوف لدينا تتعلق بجودة منتجاتنا أو سلامتها، مستخدمين خيارات الإبلاغ المتاحة.
- يُرجى الرجوع إلى [سياسة الجودة العالمية](#) و [سلامة المنتج](#) و [موقف الإدارة](#) للاطلاع على المزيد من التفاصيل.

### ماذا نقصد عندما نقول إننا نعزز جودة المنتج وسلامته؟

نعزز جودة المنتج وسلامته من خلال الحفاظ على مستوى عالٍ من الجودة لمنتجات إيكولاب وخدماتها، ونتبع جميع الإجراءات والعمليات الداخلية، بالإضافة إلى جميع القوانين واللوائح والقواعد السارية، والتي تنطبق على منتجاتنا وخدماتنا.



### كيف نحمي خصوصية شريك الأعمال؟

- لا نشارك المعلومات السرية لشريك الأعمال إلا مع الآخرين ممن لديهم حاجة تتعلق بالعمل لمعرفة، وأما في حالة الأطراف الخارجية، لا نشاركها إلا مع من يوافقون كتابيًا على الالتزام بسياساتنا وإجراءاتنا وأي قوانين سارية.
  - لا نجمع بيانات شريك الأعمال، أو نخزنها، أو نصل إليها، أو نستخدمها، أو ننقلها إلا على المدى المحدود الذي نحتاجه من أجل أغراض تجارية محددة.
  - نتبع جميع الإجراءات والسياسات، وجميع القوانين السارية الخاصة بجمع معلومات سرية خاصة بأي شريك أعمال، وتخزينها، والوصول إليها، واستخدامها، ونقلها، والتخلص منها.
  - نحمي بعناية، ولا نشارك أي معلومات سرية تخص شركاء الأعمال.
  - نحن **نطلب المساعدة** من خلال استخدام خيارات الإبلاغ المتاحة، إذا كانت لدينا أي أسئلة حول استخدام معلومات شريك الأعمال والتعامل معها، أو إذا كنا نرى أنه قد يكون هناك خرق لأية معلومات سرية تخص أحد شركاء الأعمال.
- يُرجى الاطلاع على [سياسة أمن المعلومات العالمية](#) لدينا، لمعرفة المزيد من التفاصيل.



## نحني خصوصية شريك الأعمال

يثق شركاء أعمال إيكولاب بنا -ومن ضمنهم العملاء والموردين- فيما يخص أعمالهم وبياناتهم. نحني تلك البيانات.

### ما المقصود بحماية خصوصية شريك الأعمال؟

نحني المعلومات والبيانات السرية التي قدمها لنا شركاء الأعمال. وقد تتضمن كل من المعلومات الشخصية وبيانات الملكية.

# نعمل بصورة أخلاقية مع حكومة الولايات المتحدة

تفتخر إيكولاب بدعم عملائها من التابعين لحكومة الولايات المتحدة، وتلتزم بالقوانين واللوائح والمتطلبات التعاقدية السارية.

## كيف نعمل مع مقاول تابع لحكومة الولايات المتحدة؟

- يجب أن نكون على دراية بجميع اللوائح والمتطلبات التعاقدية مع الحرص على إتباعها عند العمل مع العملاء التابعين لحكومة الولايات المتحدة.
- نقدم معلومات مثل التسعير لعملاء الحكومة بشكل كامل وبدقة، ويتم الإبلاغ عن أي تغييرات فورًا وبالتفصيل.
- نحرص دومًا على التأكد من أن جميع المنتجات، والمواد، والعمليات التي نستخدمها مطابقة للمواصفات الواردة في العقود المُبرمة مع الحكومة، وإذا اعتمدنا إدخال تغييرات على أي متطلبات، نحصل على موافقة كتابية من مسؤول حكومي مخوّل له بذلك قبل إجراء التعديل.
- لا نناقش أو نعرض أي شكل من أشكال التوظيف أو فرص الاستشارات لموظفي الحكومة الحاليين والسابقين بدون الحصول على إخطار من قسم الموارد البشرية وقسم الأخلاقيات والامتثال العالمي.
- لا نقدم شيئًا ذا قيمة إلى موظفي حكومة الولايات المتحدة، أو مقاوليها، أو إلى أفراد أسرهم المباشرة، باستثناء تقديم بعض المرطبات مثل المشروبات الغازية أو القهوة بشكل غير منتظم في إطار اجتماعات العمل.
- لا نقدم أي شيء ذي قيمة، أو نوفره، أو نطلبه، أو نقبله من أي شخص مقابل النظر بعين الاعتبار في طلبنا للحصول على عقد أو عقد من الباطن مع حكومة الولايات المتحدة.
- لا نطلب أو نسعى للحصول على معلومات حول اختيار المصدر، أو العطاءات، أو المعلومات الشخصية، قبل إرساء أي عقد حكومي، وإذا تلقينا مثل هذه المعلومات، أو أي معلومات ملكية أو سرية أخرى، فإننا نُبلغ قسم الشؤون القانونية بها.
- نتعاون في أي تحقيقات أو عمليات تدقيق تجريها الحكومة، ولا نُخفي أي معلومات متعلقة بأي تحقيق أو تدقيق، أو نتخلص منها، أو نعدلها.
- نُبلغ فورًا قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي أو خط المساعدة الخاص بميثاق أخلاقيات العمل عن أي حالات احتيال محتملة أو دفع مبالغ زائدة فيما يتعلق بعقودنا الحكومية، أو أي سلوك ينتهك ميثاقنا، أو سياستنا، أو القوانين السارية.
- نراجع [دليل الإجراءات وسياسات العقود الحكومية الفيدرالية](#) بانتظام، ونتواصل مع العاملين في المبيعات الحكومية أو قسم الشؤون القانونية، إذا كانت لدينا أي أسئلة حول العقود الحكومية، أو المتطلبات التي يجب أن نتبعها. يُرجى الرجوع إلى [دليل الإجراءات وسياسات العقود الحكومية الفيدرالية](#) للاطلاع على المزيد من التفاصيل.

## ما المقصود بعميل تابع لحكومة الولايات المتحدة؟

إن إيكولاب ضمن الموردين الذين يتعاملون مع حكومة الولايات المتحدة، الأمر الذي يتطلب منا اتباع قوانين ولوائح وإجراءات سارية معينة، والوفاء بالمتطلبات الصارمة للتعاقدات الحكومية. أغلب عملاء حكومة الولايات المتحدة هم قواعد عسكرية ومنشآت ومباني فيدرالية وسجون فيدرالية. بعض العملاء -مثل المطارات والمتاحف- يمكن أيضًا اعتبارهم كعملاء من حكومة الولايات المتحدة.

## نحافظ على ممارسات التسويق الصادقة

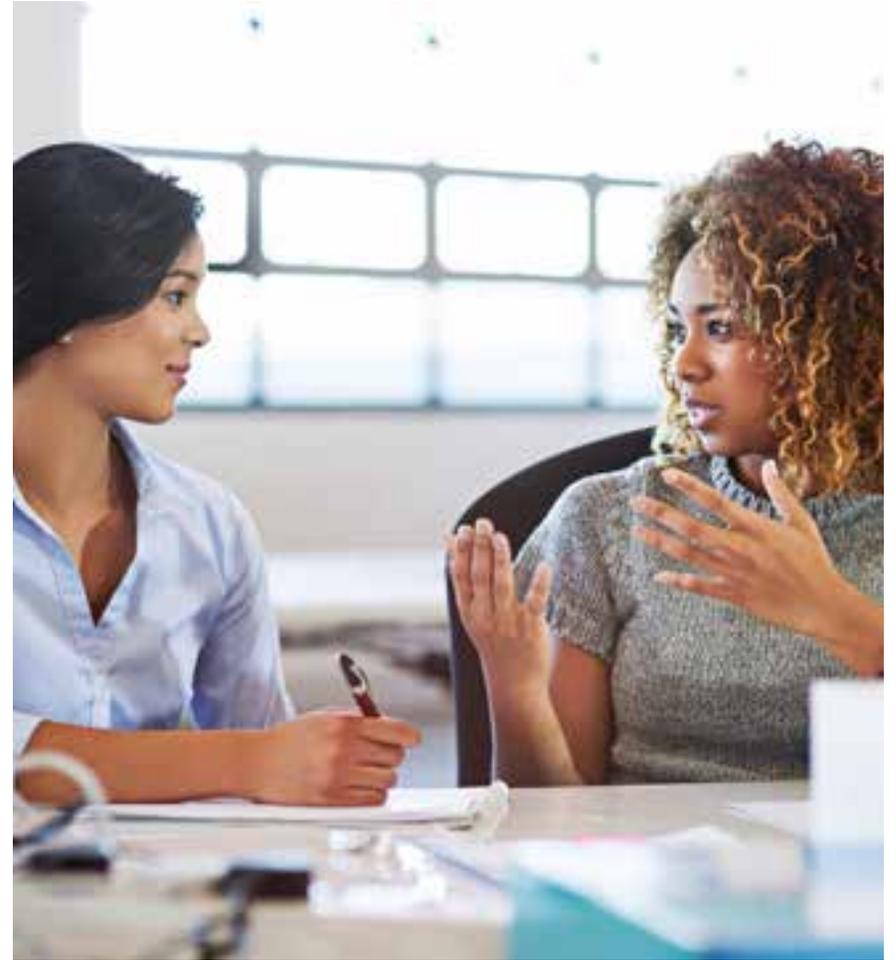
تحرص إيكولاب على ذكر الحقيقة بشأن منتجاتنا وخدماتنا في مواد الإعلان والتسويق.

### كيف نسوق بأمانة؟

- لا نبالغ أو نصدر بيانات غير صحيحة عن خصائص منتجاتنا وخدماتنا واستخداماتها.
  - نتأكد من أن جميع ادعاءات التسويق حقيقية، وليست مُضللة، ومدعومة بالوثائق الداعمة، ومتوافقة مع القوانين واللوائح المعمول بها.
  - نقدم أي ادعاءات مقارنة تتعلق بالتسويق أو الإعلان إلى قسم الشؤون القانونية لمراجعته قبل إصدارها.
  - نقدم أي ادعاءات إعلانية أو تسويقية خاصة بالمنتجات الخاضعة للتنظيم إلى قسم الشؤون التنظيمية للمراجعة قبل إصدارها.
  - لا نستخف أو نقدم أي ادعاءات كاذبة عن منتجات المنافسين وخدماتهم.
- يُرجى الاطلاع على [سياسة مطالبات المقارنة العالمية](#) لدينا، لمعرفة المزيد من التفاصيل.

### ما المقصود بالتسويق الصادق؟

يُقصد بالتسويق الصادق حرصنا على أن يكون ما ندعيه بشأن منتجاتنا وخدماتنا عادلاً، ودقيقاً، وكاملاً.





# 4 كيف نعمل لأجل مجتمعاتنا

## نعزز المشاركة المجتمعية والمسؤولية الاجتماعية للشركات

تدعم إيكولاب المجتمعات التي نعمل بها، والمكان الذي نقدم فيه الخدمات.

كيف نعزز المشاركة المجتمعية والمسؤولية الاجتماعية للشركات؟

- نعزز سلامة موظفينا، وعمالنا، وغيرهم من خلال المساهمة في البرامج والمبادرات التي تعزز جودة الحياة في مجتمعاتهم.
- نؤمن بأن دعم مجتمعاتنا يعود بالفائدة على الحيوية الاجتماعية والاقتصادية لها بشكل عام، مع الحرص على أن تكون أفضل لكل الناس.
- نُبلغ عن المخاوف باستخدام خيارات الإبلاغ المتاحة.
- يُرجى الرجوع إلى [وضع تأثير المجتمع وسياسة التبرعات العالمية](#) للاطلاع على المزيد من التفاصيل.



### ما المقصود بالمسؤولية الاجتماعية للشركات؟

المسؤولية الاجتماعية للشركات هي عندما تتخذ المؤسسات إجراء لتعزيز التأثيرات الإيجابية في المجتمعات التي يعملون بها ويقدمون الخدمات إليها.

### السؤال

تعرض مجتمع نعمل فيه إلى عاصفة كبرى أدت إلى انقطاع الكهرباء وتشريد العديد من العائلات. طلبت مؤسسة خيرية محلية التبرع بأشياء للضحايا، من ضمنها معقم لليدين. لدينا العديد من صناديق معقم اليدين الخاص بنا في المخزن في مرفقنا. هل يمكنني التبرع بهذه الأشياء إلى المؤسسة الخيرية على الفور؟

### الإجابة

لا. على الرغم أننا نتبرع بمنتجات في ظل ظروف معينة، لدينا إجراء معين للتأكد من أن مثل هذه التبرعات يتم التعامل معها بشكل صحيح. يجب عليك أولاً مراجعة العملية في [سياسة التبرعات العالمية](#) والتأكد من جميع الخطوات والموافقات.

## لا نساها في الرشوة والفساد

تقوم إيكولاب بأعمالها التجارية بصورة أخلاقية، ولا تدفع رشوى أو تقبلها -سواء كانت بصورة مباشرة أو غير مباشرة- ولا نشارك في الأنشطة التي يشوبها الفساد من أجل الحصول على أي أعمال تجارية أو فرص أعمال، أو الاحتفاظ بها.

### كيف نتجنب الرشوة والفساد؟

- لا نقدم شيئاً ذا قيمة بنية التأثير بشكل غير لائق على أي مسؤول حكومي، ويشمل ذلك موظفي الوكالات الحكومية، أو الشركات التي تخضع لسيطرة الحكومة أو تمتلكها، أو أفراد الأسر الملكية، أو الأحزاب السياسية، أو المرشحين السياسيين، أو أي شخص آخر لديه القدرة على التأثير في قرارات الحكومة.
- لا نقدم شيئاً ذا قيمة لأي عميل حالي أو محتمل، أو مورد، أو أي طرف خارجي للتأثير بشكل غير لائق على اتخاذ أي قرارات تجارية، أو للحصول على أي عمل أو الاحتفاظ به.
- لا نقبل أي شيء ذي قيمة من أي عميل حالي أو محتمل، أو مورد، أو أي طرف خارجي للتأثير بشكل غير لائق على اتخاذ أي قرارات تجارية من جهتنا، أو تقديم أي مكافأة أعمال غير مناسبة.
- لا ندفع "مدفوعات التسهيلات" أو مدفوعات مهما كان حجمها مباشرة إلى مسؤولي الحكومة؛ لتعجيل الإجراءات الحكومية الروتينية، مثل تقديم تأشيرة أو تصريح عمل، إلا عندما تتعرض السلامة الشخصية للخطر. ومع ذلك، يجب إبلاغ قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي فوراً عن ذلك.
- نحن نفهم أن قوانين العديد من البلدان -من ضمنها الولايات المتحدة- تحظر الرشوة والفساد وتعاقب عليهما. إن انتهاك سياستنا أو أي قوانين سارية قد يؤدي إلى إجراء تاديبى كبير، وعقوبات جنائية ومدنية لكل من إيكولاب والموظفين المنتهكين.



### ما المقصود بالرشوة؟

قد تكون الرشوة أي شيء ذي قيمة يُمنح أو يُقبل به للتأثير على قرار تجاري. قد تكون أموال نقدية، أو بطاقات هدايا، أو هدايا، أو ضيافة، أو وجبات، أو سفر، أو فرص عمل، أو خصومات، أو الإعفاء من دين، أو التبرعات أو إسداء معروف شخصي.

- لا نسمح لأي شخص يعمل بالنيابة عنا، مثل الوكلاء أو الممثلين أو الموزعين أو أي أطراف خارجية بأن يقدم رشوة إلى مسؤولي الحكومة أو الأطراف الخارجية، وتتبع بدقة [إجراءات وسياسة مكافحة الفساد العالمية](#) عند العمل مع الأطراف الخارجية الذي يمثلوننا أمام مسؤولي الحكومة أو غيرهم من شركاء الأعمال.
- نتبع بصرامة [إجراءات وسياسة مكافحة الفساد العالمية](#)، حتى إذا بدت القوانين أو العادات المحلية أنها تسمح بمتطلبات أقل صرامة، وحتى إذا كانت هناك احتمالية لخسارة العمل نتيجة لاتباع هذه السياسة والإجراءات المتعلقة بها.
  - نحفظ بالسجلات والدفاتر التي تعكس أنشطتنا التجارية بصدق، ونشترط على أي مندوب أو طرف خارجي يعمل لصالح إكولاب أن يحتفظ أيضاً بالسجلات والدفاتر الدقيقة للأنشطة التجارية التي ينفذونها بالنيابة عنا.
  - نبلغ [قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي](#) أو [خط المساعدة الخاص بميثاق أخلاقيات العمل](#) عن أي مخاوف.
- يُرجى الرجوع إلى [إجراءات وسياسة مكافحة الفساد العالمية](#) للاطلاع على المزيد من التفاصيل.

#### السؤال

أناقش فرص محتملة مع وكيل في الخارج، لم نعمل معه من قبل. وذكر أن بإمكانه تأمين العمل عن طريق وكالة حكومية محلية إذا أشركناه، ولكن علينا العمل بسرعة، ويبدو أنه غير مهتم بتقديم التفاصيل المالية وغيرها من التفاصيل بشأن هذا العمل. هل يجب أن يثير ذلك القلق لدي؟

#### الإجابة

نعم. عندما يكون الطرف الخارجي غير صريح بشأن المعلومات المالية، أو إذا لم يكن مهتماً بالتعاون مع عمليات التحضير والعناية الواجبة لدينا، فهذه علامة تحذيرية. إذا كانت لديك أسئلة بشأن العمل مع الأطراف الخارجية، فيرجى التواصل مع [قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي](#).



## ندعم المنافسة العادلة

ندعم إيكولاب السوق العادلة، حيث يمكننا المنافسة وفقاً لجودة منتجاتنا وخدماتنا، وليس وفقاً للاتفاقيات غير القانونية مع المنافسين، أو الوصول غير المصرح به إلى معلومات المنافسين.

### كيف ندعم المنافسة العادلة؟

- نحرص على تجنب أي محادثات مع المنافسين بشأن التسعير (بما في ذلك خفض التسعير)، أو العملاء أو الأسواق أو العطاءات أو حدود الإنتاج أو التعامل المتبادل وتطوير المنتجات أو أي مناقشات أخرى حول تنسيق أعمالنا.
  - نتواصل فوراً مع قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي، إذا وجدنا أنفسنا في موقف جرت فيها مثل هذه المحادثات مع المنافسين (مثل فعاليات الرابطة التجارية).
  - لا نشارك في المبيعات المتبادلة ولا نوافق على شراء المنتجات أو الخدمات، مقابل الحصول على موافقة طرف خارجي على الشراء من إيكولاب.
  - لا نجمع المعلومات التنافسية من خلال وسائل غير قانونية أو غير أخلاقية، مثل التجسس، أو السطو، أو السرقة، أو التنصت، أو الوصول إلى بيانات المنافس أو البريد الإلكتروني، أو إجراء مقابلات مع موظفي المنافس أو توظيفهم من أجل الكشف عن معلومات سرية أو متعلقة بالملكية.
  - ندرك أن القوانين السارية في العديد من البلدان -من بينها الولايات المتحدة- تفرض عقوبات جنائية قاسية على الأفراد الذين ينتهكون قوانين مكافحة الاحتكار أو المنافسة. يمكن أن يؤدي انتهاك قانون مكافحة الاحتكار أو المنافسة أيضاً إلى فرض غرامات مالية كبيرة على كل من إيكولاب والموظفين المنتهكين.
  - نتواصل مع قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي قبل أن نناقش عملية توظيف موظفين حاليين أو سابقين من العاملين لدى منافسينا، أو تعيينهم، أو إذا كانت لدينا أسئلة بشأن التواصل مع أحد المنافسين، أو جمع معلومات تنافسية.
- يُرجى الاطلاع على [سياسة مكافحة الاحتكار](#)، لمعرفة المزيد من التفاصيل.

### ما المقصود بالمعلومات التنافسية؟

إن المعلومات التنافسية هي معلومات حول المنافسين، بإمكانها مساعدتنا في تقييم منتجاتهم، وخدماتهم وطرق التسويق. تجمع إيكولاب المعلومات التنافسية بشكل قانوني.

### السؤال

أعمل مع مستشارة كانت متعاقدة في السابق مع منافسنا في السوق الذي نحاول التوسع فيه. ولديها قائمة بالعملاء المحتملين الذين تعاملت معهم أثناء عملها مع منافسنا، وترغب في مشاركتها معي. هل الحصول على هذه القائمة أمر مقبول، نظراً لأنها ليست موظفة لدى منافسنا؟

### الإجابة

عليك التواصل مع قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي، وتوضيح الموقف، قبل الموافقة على قبول أي معلومات تخص المنافس. قد تكون قائمة العملاء خاصة بمنافسنا، ما يعني أن الحصول عليها من المستشارة قد ينتهك سياساتنا، وربما ينتهك القانون.

## نتبع متطلبات تنفيذ الأعمال عبر الحدود

تمتثل إيكولاب إلى جميع القوانين واللوائح السارية فيما يتعلق بالتجارة والعقوبات.

- نمتثل إلى جميع العقوبات الاقتصادية الأمريكية والحظر التجاري، إضافةً إلى العقوبات الدولية الأخرى المتسقة مع قانون الولايات المتحدة، السارية على الأفراد أو المؤسسات أو البلدان المفروض عليها عقوبات بسبب الإرهاب أو الأمن القومي أو أسباب أخرى للسياسة الخارجية.
  - نتبع جميع قوانين المخزون الجمركي والكيماوي المعمول بها، متضمنةً التوثيق ووضع الملصقات وتصنيف التعريفات الجمركية والتقييم للأصناف المستوردة مثل المبيدات الحيوية، والعقاقير، والمعدات الطبية.
  - لا نتعاون أو نشارك في أي مقاطعات أجنبية للشركات أو الأفراد أو البلدان التي لم تتم معاقبتها، أو المقاطعات التي لم توافق عليها الولايات المتحدة.
  - لا نمد البلدان المقاطعة بأي معلومات عن أي شخص، فيما يتعلق بجرق الفرد، أو ديانته، أو نوعه/جنسه، أو الأصل القومي، أو علاقات العمل.
  - نُبلغ عن المخاوف باستخدام خيارات الإبلاغ المتاحة.
- يُرجى الرجوع إلى [سياسة الامتثال إلى التجارة العالمية وسياسة الأشخاص](#) و [البلدان الحساسة على الصعيد العالمي](#) للاطلاع على المزيد من التفاصيل.

### كيف ننفذ الأعمال عبر الحدود؟

- نمتثل إلى جميع القوانين واللوائح الخاصة بالتصدير، متضمنة جميع متطلبات التوثيق، متطلبات الترخيص والتفويض، وجميع القيود المفروضة على التصدير، وإعادة تصدير السلع الأساسية والتكنولوجية والبرمجية.
- نعرف لوائح التصدير التي تقيد ما يتم تصديره، وإلى أين يتم تصديره وإلى من يتم تصديره، بالإضافة إلى التراخيص والموافقات المناسبين للتصدير، ونطلب المساعدة من قسم الشؤون التنظيمية، أو قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي، إذا كانت لدينا أسئلة حول هذه المتطلبات.
- ندرك أن "الصادرات الاعتبارية" إلى الرعايا الأجانب قد تحدث حتى داخل الولايات المتحدة، على سبيل المثال عندما يتجول أحد الرعايا الأجانب في منشأة إيكولاب ويفحص التكنولوجيا الخاصة بنا.



### ما الضوابط التجارية التي يجب أن نلتزم بها؟

نحن نتبع قواعد الامتثال فيما يتعلق بالتصدير، والتي تتحكم فيما نصدره وطريقة التصدير، والعقوبات التجارية التي تقيد من يمكننا التجارة معه، وقواعد الامتثال فيما يتعلق بالاستيراد، التي تنظم البضائع المستوردة، وقوانين مكافحة مقاطعة التي تجرم الامتثال إلى المقاطعات الأجنبية غير المصرح بها.





## نحمي البيئة

تلتزم إكولاب بحماية بيئتنا المشتركة.

كيف يمكننا حماية البيئة؟

- نسعى جاهدين إلى اتباع قيمنا وتعزيزها، ودعم العدالة البيئية، وذلك من خلال الحد من الأثر البيئي لعملياتنا العالمية، والتأثير الإيجابي في المجتمعات التي نعمل فيها، ومن خلال قياس مدى تأثير برنامجنا وتحسينه باستمرار.
  - نتبع الإجراءات والسياسات عند توليد مواد النفايات، والتعامل معها، وتخزينها، ونقلها، والتخلص منها، كما نسعى جاهدين نحو القضاء على النفايات أو التقليل منها، إضافة إلى إعادة التدوير وإعادة الاستخدام.
  - نُبلغ عن المخاوف باستخدام خيارات الإبلاغ المتاحة.
- يُرجى الرجوع إلى [سياسة إدارة النفايات العالمية](#)، و [موقف إدارة المياه](#)، و [موقف تغيير المناخ](#) للاطلاع على المزيد من التفاصيل.

### ما هو دور إكولاب في حماية البيئة؟

بالإضافة إلى تنفيذ عملياتنا بطريقة واعية على الصعيد البيئي، نعمل لحماية كل ما هو حيوي، بما في ذلك توفير المنتجات والحلول المستدامة والمسؤولة للمجتمعات التي نخدمها.

## نشارك في الأنشطة السياسية بشكل مسؤول

تحت إيكولاب الموظفين على أن يكونوا نشطاء في مجتمعاتهم، ولكن لا يمكن للموظفين المطالبة بتمثيل إيكولاب في أنشطتهم السياسية الشخصية. وخلال العمليات الرسمية، تقدم إيكولاب مساهمات سياسية معينة بما يتماشى مع القانون، وتخضع إلى الضوابط الواردة في سياسة المشاركة السياسية العالمية. كما تكشف إيكولاب أيضًا عن المساهمات السياسية على [ecolab.com](http://ecolab.com).

- كما **نكشف** للشركة أي منصب حكومي معين أو منتخب محتمل، يمكن أن نتقلده خلال عملية الكشف عن تضارب المصالح.
- نُبلغ عن المخاوف باستخدام خيارات الإبلاغ المتاحة.
- يُرجى الاطلاع على **سياسة المساهمة السياسية العالمية** لدينا، لمعرفة المزيد من التفاصيل.

### كيف يشارك الموظفون في الأنشطة السياسية بشكل مسؤول؟

- لا نطالب أبدًا بتمثيل إيكولاب ولا نقدم أي مساهمات سياسية بالنيابة عن إيكولاب بدون الحصول على موافقة صريحة من قسم العلاقات الحكومية وبالتعاون معه.
- لا نستخدم مرافق إيكولاب أو مواردها لممارسة الأنشطة السياسية إلا بعد الحصول على موافقة صريحة من قسم العلاقات الحكومية وقسم الشؤون القانونية وبالتعاون معهما.
- نحرص دومًا على أن نوضح أن أي آراء سياسية نعبر عنها أو أنشطة سياسية نشارك فيها تعكس وجهات نظرنا الشخصية وليست آراء إيكولاب.

### ما هي أنشطة ممارسة الضغط التي تشارك فيها إيكولاب؟

يتعامل قسم العلاقات الحكومية لدى إيكولاب مع أي اتصالات رئيسية مع حكومة الولايات المتحدة، متضمنة ممارسة الضغط أو الإدلاء بشهادة خارج الولايات المتحدة، تحتاج جميع جهود ممارسة الضغط الحكومية إلى تطهيرها من قبل قيادة العلاقات الحكومية المعنية في المنطقة، وبما يتماشى لوائح الامتثال المحلية في البلد والعالمية التي ينص عليها قسم الشؤون القانونية.





# كيف نعمل فيما يخدم إيكولاب

# 5

# نتفادى تضارب المصالح

تتوقع إيكولاب من الموظفين العمل للمصلحة العليا للشركة، وتجنب المواقف التي تتضارب فيها مصالحهم الشخصية مع مصالح إيكولاب.

## كيف نتفادى تضارب المصالح؟

يمكننا تقسيم تضارب المصالح إلى ثلاث فئات رئيسية.

### 1. العلاقات

- نحصل على موافقة مسبقة من المدير وقسم الأخلاقيات والامتثال العالمي، وذلك قبل القيام بما يلي:
  - المشاركة في أي عملية تعيين، أو ترقية، أو إجراء تأديبي، أو غيره من الإجراءات الوظيفية تجاه أي فرد من أفراد الأسرة أو علاقة شخصية وثيقة
- نكشف للمدير وقسم الأخلاقيات والامتثال العالمي فورًا عند حدوث ما يلي:
  - عمل أي فرد من أفراد الأسرة أو من أصحاب العلاقات الشخصية الوثيقة لدى إيكولاب أو السعي للعمل لدى إيكولاب
  - أي فرد من أفراد الأسرة أو من أصحاب العلاقات الشخصية الوثيقة يعمل أو لديه ملكية أو حصة مسيطرة على منافس أو عميل أو مورد أو شريك آخر
  - نمتلك نحن أو أفراد أسرتنا المباشرون أكثر من واحد بالمئة (1%) من الأسهم القائمة لأي منافس، أو مورد، أو عميل لدى إيكولاب

## 2. الشؤون المالية

- نحصل على موافقة مسبقة من المدير وقسم الأخلاقيات والامتثال العالمي، وذلك قبل القيام بما يلي:
  - الحصول على وظيفة مدفوعة الأجر أو بدون أجر خارج إيكولاب
  - تولي أي أدوار إضافية خارج إيكولاب، وهذا يشمل مناصب الإدارة مدفوعة الأجر أو بدون أجر لصالح أي مؤسسة. وبالإضافة إلى ذلك، يلزم الحصول على موافقة رئيس مجلس الإدارة لأي منصب أو منصب إداري لدى شركة عامة.
  - السعي نحو وظائف انتخابية أو وظائف بالتعيين داخل الحكومة أو قبولها

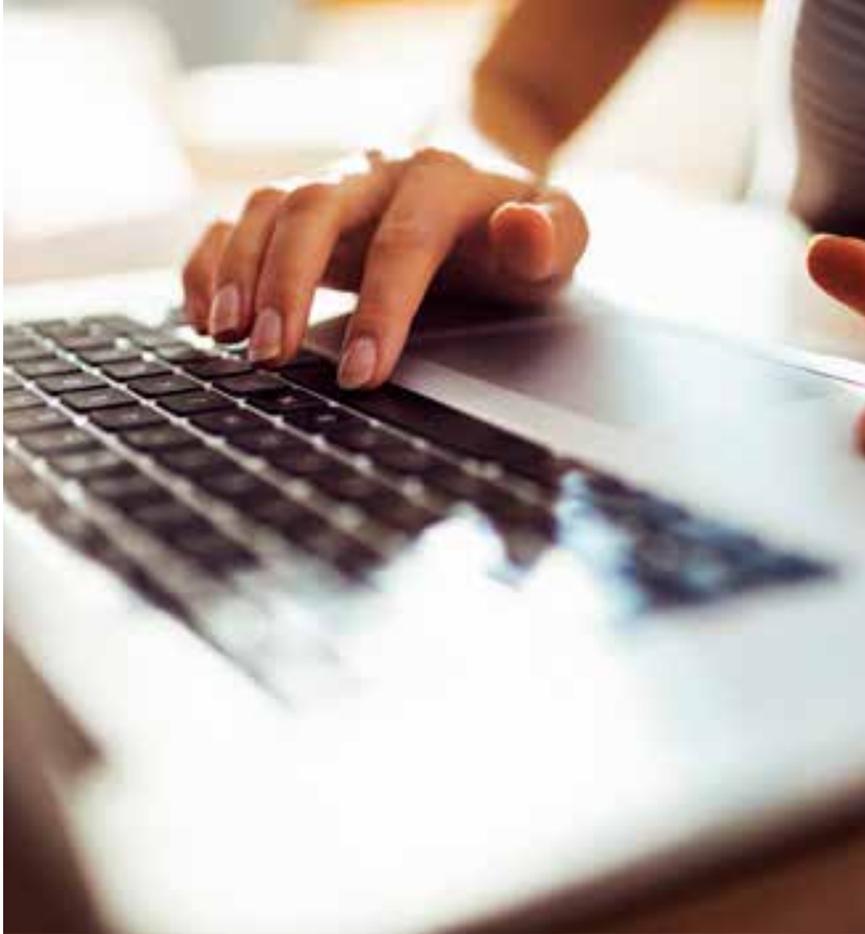
## 3. موارد إيكولاب والمعلومات السرية

- لا نحصل على مزايا شخصية، ولا نشجع أسرنا أو الآخرين على الاستفادة من أي معرفة أو فرص تجارية مكتسبة من منصبنا لدى إيكولاب من أجل المكسب الشخصي.
- لا نتولى الأدوار التي تتداخل مع واجباتنا ومسؤولياتنا لدى إيكولاب، والتي تتطلب استخدام مرافق إيكولاب ومواردها ووقتها، أو المشاركة في عمل لصالح منافس لشركة إيكولاب أو بالنيابة عنه.

## ما المقصود بتضارب المصالح؟

يحدث تضارب المصالح عندما تتعارض المصلحة الشخصية لأحد الموظفين، أو المصلحة الشخصية لأحد أفراد أسرة الموظف أو شخص تربطه به علاقة وثيقة، مع مصالح إيكولاب. وتشمل العلاقات الشخصية الوثيقة الزوج (الزوجة) أو الشريك المحلي لأحد أفراد أسرة الموظف المباشرين، أو فرد من نفس العائلة، أو أي شخص تربطه علاقة وثيقة أو عاطفية بالموظف.





نحن ندرك أن تضارب المصالح المحتمل قد يصعب حله، ومن الأفضل طرح الأسئلة وطلب الإرشاد من قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي عند ظهور هذه التضاربات المحتملة. استخدم نموذج الكشف عن تضارب المصالح المحتمل للحصول على موافقة مسبقة أو كشف فوري عن أي تضاربات محتملة، على النحو المطلوب وفقاً لهذا الجزء.

#### السؤال

قُدمت لي فرصة لعمل تصميم جرافيك لشركة أخرى بدوام جزئي. ولا مانع لديهم من العمل بعد ساعات العمل لدى إيكولاب وخلال استراحات الغداء. هل يجوز لي قبول هذا العرض؟

#### الإجابة

قبل القبول، عليك الكشف عن هذه الفرصة لمديرك وقسم الأخلاقيات والامتثال العالمي، للتأكد من عدم وجود تضارب محتمل مع منصبك في إيكولاب. علاوة على ذلك، إذا كنت تعمل أثناء استراحة الغداء، فهل سوف تستخدم شبكة اتصالات إيكولاب للتواصل مع الشركة الأخرى وإتمام عملها؟ من المحتمل أن يكون هناك تضارب محتمل لم تنتظر إليه بعين الاعتبار.

## كيف نتبادل الهدايا والضيافة على نحو مسؤول؟

### تقديم الهدايا وخدمات الضيافة

- لا نقدم الهدايا أو خدمات الضيافة سعياً إلى التأثير على أي قرارات تتعلق بالعمل مع العملاء أو الموردين أو الشركاء الآخرين.
- لا نقدم الهدايا أو خدمات الضيافة خارج إطار الأعراف المحلية المقبولة، أو التي لا تخدم غرضاً تجارياً مشروعاً.
- لا يمكننا أن نقدم لشركاء الأعمال أي أموال نقدية، أو ما يعادل الأموال النقدية مثل بطاقات الهدايا أو قسائم الشراء، أو القروض الشخصية.
- يجب أن نراعي القوانين والسياسات قبل تقديم الهدايا أو خدمات الضيافة إلى الموظفين الحكوميين. راجع [لا نساهم في الرشوة والفساد](#) للاطلاع على المزيد من الإرشادات.
- لا يمكننا تقديم الهدايا وخدمات الضيافة إلى المتخصصين في الرعاية الصحية. انظر [سياسة التفاعل مع المتخصصين في الرعاية الصحية العالمية](#) للاطلاع على المزيد من التفاصيل.
- لا يمكننا تقديم الهدايا وخدمات الضيافة باستثناء الوجبات ذات القيمة الرمزية إلى الموردين، إذا كنا موظفين في سلسلة التوريد. انظر [سياسة الهدايا وخدمات الضيافة العالمية لسلسلة التوريد العالمية](#) للاطلاع على التفاصيل.
- لا يمكننا تقديم الهدايا وخدمات الضيافة إلى [موظفي حكومة الولايات المتحدة](#).
- لا يمكننا تقديم أي هدايا أو خدمات ضيافة قد تكون مُحرجة أو تُلحق الضرر بسمعة إيكولاب، ولا نقدم خدمات الضيافة في أماكن غير لائقة.
- لا نقدم الهدايا أو خدمات الضيافة التي تنتهك قواعدنا، أو سياستنا، أو أي قوانين سارية، ونتبع أي سياسات محلية تتعلق بالهدايا وخدمات الضيافة.
- نطرح الأسئلة ونبلغ عن المخاوف باستخدام خيارات الإبلاغ المتاحة.

### قبول الهدايا وخدمات الضيافة

- لا نقبل أي هدايا أو خدمات ضيافة -أيًا كانت قيمتها- والتي تهدف إلى التأثير على صنع القرارات بالنيابة عن إيكولاب.
- لا يمكننا أن نقبل من شركاء الأعمال أي أموال نقدية، أو ما يعادل النقدية مثل بطاقات الهدايا أو قسائم الشراء، أو القروض الشخصية.
- نطرح الأسئلة ونبلغ عن المخاوف باستخدام خيارات الإبلاغ المتاحة.



## نتبادل الهدايا والاستضافة والضيافة على نحو أخلاقي

تقر إيكولاب بأهمية الهدايا وخدمات الضيافة لممارسة الأعمال في جميع أنحاء العالم، ولكننا يجب أن نضمن أيضاً أن الهدايا والنفقات الترفيهية المقدمة من جانبنا مناسبة، وتعكس ممارسات العمل الجيدة.



قد يكون لدى إدارة بلد إكولاب المحلية إرشادات أكثر تحديدًا حول تقديم الهدايا وتلقيها. احرص على استشارة السياسة المحلية، وممثل قسم الموارد البشرية أو قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي للمزيد من الإرشادات.

يُرجى الرجوع إلى سياسة النفقات والسفر العالمية، وسياسة تقديم الهدايا وخدمات الضيافة لسلسلة الموارد العالمية، وسياسة التفاعل مع المتخصصين في الرعاية الصحية العالمية والموقف العالمي من تقديم الوجبات وخدمات الضيافة والسفر والهدايا للمزيد من التفاصيل.

### ما المقصود بالهدايا أو خدمات الضيافة المناسبة؟

الهدايا المناسبة هي ذات القيمة الرمزية، ويكون أن تكون خدمات الضيافة معقولة من حيث التكلفة، والكمية، والتكرار.

### السؤال

طلب أحد العملاء تناول وجبة في المطعم الأكثر كلفة في المدينة. وينوي أيضًا إحضار زوجته. هل يمكنني دفع ثمن الوجبة؟

### الإجابة

لا. لا يمكننا تقديم وجبات باهظة إلى العملاء. لا يمكننا أيضًا دفع تكاليف لأي شخص ليس لديه حاجة عمل مشروعة للحضور، مثل الزوج(ة). وهذا يؤدي إلى موقف يمكن فيه تشويه مصداقيتك وسمعة إكولاب.

## نحمي المعلومات السرية

تولي إيكولاب أهمية عظيمة لحماية المعلومات السرية ومعلومات الملكية. وهذا يتضمن ملكيتنا الفكرية.

### كيف نحمي المعلومات السرية؟

- لا نستخدم المعلومات السرية أو معلومات الملكية من أجل المنفعة الشخصية أثناء العمل لدى إيكولاب أو بعد ترك العمل لديها.
- نحرص على الرجوع إلى [سياسة الملكية الفكرية العالمية](#) إذا كانت لدينا أي أسئلة بشأن استخدام الملكية الفكرية الخاصة بشركة إيكولاب.
- نُبلغ عن المخاوف باستخدام خيارات الإبلاغ المتاحة.
- يُرجى الرجوع إلى [سياسة أمن المعلومات العالمية وسياسة الملكية الفكرية العالمية](#) للاطلاع على المزيد من التفاصيل.
- نحمي المعلومات السرية ومعلومات الملكية من الاستخدام غير المصرح به أو الإفصاح عنها، وتشمل الأمثلة عليها الإستراتيجيات طويلة الأجل وخطط تطوير المنتجات وسجلات الموظفين وخطط التسويق والمبيعات وخطط الاتصالات والبيانات المالية والملكية الفكرية والمعلومات التنافسية ومعلومات العملاء وخطط الاستحواذ أو التجريد وطرق التصنيع.
- لا نسمح بأي استخدام غير مصرح به للمعلومات السرية ومعلومات الملكية، أو الإفصاح عنها، ونتبع دومًا جميع الإجراءات لحماية معلوماتنا.
- لا نشارك أي معلومات سرية أو معلومات ملكية ما لم يكن لدى المُستلم حاجة تجارية لمعرفةتها، ونحصل على الموافقات المطلوبة لجميع اتفاقيات السرية وعدم الإفصاح المعمول بها.
- نحمي أيضًا المعلومات السرية والملكية الفكرية التي أكلها لنا العملاء وشركاء الأعمال، كما نتبع سياسات الأمن من خلال مشاركة معلومات الأطراف الخارجية مع موظفي إيكولاب وشركاء أعمال محددين لديهم حاجة تجارية لمعرفةتها.



### ما المقصود بالمعلومات السرية؟

إن المعلومات السرية هي معلومات حساسة، أو سرية، أو معلومات ملكية خاصة بشركة إيكولاب، أو عملائنا، أو مورديننا، أو شركاء الأعمال، والتي يجب أن نمنحها الحماية المناسبة. وبشكل عام، تعتبر المعلومات سرية ومملوكة إذا لم تكن متاحة للعامة.

### ما المقصود بالملكية الفكرية؟

إن الملكية الفكرية، تشير إلى أصول إيكولاب القيمة - التي يتم تطويرها للمساعدة في الابتكارات المستقبلية - وتشمل خطط المنتجات واستراتيجياتها، وبراءات الاختراع، والعلامات التجارية، وحقوق الطبع والنشر، والأسرار التجارية، والخبرة الفنية.





## ما المعايير التي تتوقع إيكولاب من شركاء الأعمال اتباعها؟

حددت إيكولاب معايير المصادر الأخلاقية التي تتضمن التحقق، والتوثيق، والمساءلة وتدريب الموردين لتمكينهم من تحقيق توقعاتنا، فضلاً عن الالتزام بميثاق أخلاقيات العمل.

## نتعامل مع شركاء الأعمال بشكل مسؤول

تتوقع إيكولاب من شركاء الأعمال، بما فيهم الموردين والشركاء الآخرين، الالتزام بنفس المعايير والمبادئ التي نتبعها.

### كيف نتعامل مع شركاء الأعمال؟

- نراعي إجراءات العناية الواجبة مع جميع الموردين وشركاء الأعمال الجدد، بما يتماشى مع معايير المصادر الأخلاقية وإجراءات المشتريات والتوريد.
- نتبع سياسات الشراء، ونتأكد أن النفقات والتكاليف المدفوعة لشركاء الأعمال مقبولة وضرورية وذات صلة بالعمل.
- وضعنا متطلبات امتثال لموردنا المباشرين فيما يخص المعادن الموجبة للنزاعات، وتطبيق الضوابط وإعداد التقارير، وبذل جهود التوريد المناسبة، ونمد عملاءنا بالبيانات الضرورية لتسهيل إعداد التقارير بشأن المعادن الموجبة للنزاعات.
- نتوقع من جميع موردينا والأطراف الخارجية الوفاء بالمعايير الأساسية لممارسات التوظيف -بما في ذلك حظر عمالة الأطفال والسخرة والتمييز- والصحة والسلامة، وحماية البيئة، ومكافحة الرشاش، والمنافسة، واستخدام المعادن الموجبة للنزاعات وإعداد التقارير.
- نتوقع من جميع الأطراف الخارجية العاملين بالنيابة عنا اتباع السياسات والإجراءات، والامتثال إلى جميع القوانين السارية.
- نُبلغ عن المخاوف باستخدام خيارات الإبلاغ المتاحة.

يُرجى الرجوع إلى [ميثاق أخلاقيات العمل الخاصة بالعمل](#)، و [سياسة المعادن الموجبة للنزاعات](#)، و [سياسة المشتريات العالمية](#) و [إجراءات وسياسة مكافحة الرشاش العالمية](#) للاطلاع على المزيد من التفاصيل.

## نحمي بياناتنا

تأخذ إيكولاب أمن البيانات على محمل الجد، وتحافظ على السياسات والإجراءات لحماية معلومات إيكولاب السرية والحساسة، وللحفاظ بشكل آمن على المعلومات السرية والحساسة للموظفين والعملاء والموردين وشركاء الأعمال. ومن الضروري أن نتعاون جميعًا للتأكد من أن هذه البيانات لن تقع في نهاية المطاف في الأيدي الخاطئة. لدى إيكولاب سياسات ومعايير وإجراءات صارمة لحماية المعلومات الحساسة أو السرية، بما فيها البيانات الإلكترونية المخزنة على أنظمتنا.

### كيف نحمي بياناتنا؟

- نتبع جميعًا سياسات أمن البيانات، والمعايير والإجراءات للوصول إلى البيانات، وإدخالها، والتعامل معها، وتخزينها، ولا نصل إلى المعلومات السرية والحساسة إلا عندما تكون لدينا حاجة تجارية للوصول إليها.
- لا نمنح الوصول إلى البيانات السرية أو المعلومات الحساسة إلا لأولئك الذين لديهم ضرورة لمعرفة، كجزء من وظائفهم.
- نُبلغ فورًا مكتب خدمات تكنولوجيا المعلومات لدى إيكولاب، أو مركز إيكولاب للرصد والتصعيد (EMEC) عن المشكلات أو الحوادث المرببة المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات (IT)، وذلك عن طريق الخط الساخن لأمن المعلومات (402-517-9865) أو صندوق بريد أمن المعلومات ([informationsecurity@ecolab.com](mailto:informationsecurity@ecolab.com)).



### ما المقصود بأمن البيانات؟

إن أمن البيانات عبارة عن عملية تنفيذها لتأمين البيانات والمعلومات من الوصول غير المصرح به.

## نحني أصول إيكولاب

تستطيع إيكولاب تلبية احتياجات العملاء ونواصل مهمتنا فقط من خلال الاستخدام السليم لأصول الشركة وصيانتها.

### كيف نحني الأصول؟

- نحافظ على أصول شركتنا، ونحميها، ونستخدمها للأغراض التجارية.
- نحافظ على الأصول التي نتحمل مسؤوليتها ونديرها ونحميها من السرقة والضياع وسوء الاستخدام.
- نُدرك أن شبكات إيكولاب والوصول إلى الإنترنت والهاتف وأنظمة البريد الإلكتروني مخصصة للأغراض التجارية، مع السماح باستخدام شخصي مناسب ومحدود فقط، على النحو الموضح في [سياسة الاستخدام المقبول لأنظمة المعلومات المالية وسياسة وسائل التواصل الاجتماعي العالمية](#).
- نفهم أن إيكولاب قد تراقب استخدام الشبكات والأصول الإلكترونية لشركة إيكولاب.
- نبذل المدير أو فريق تكنولوجيا المعلومات أو خلال خط المساعدة الخاص بميثاق أخلاقيات العمل عن أي مخاوف بشأن إساءة استخدام أصول إيكولاب أو سرقتها، أو ضياعها.

### ما هي أصول إيكولاب؟

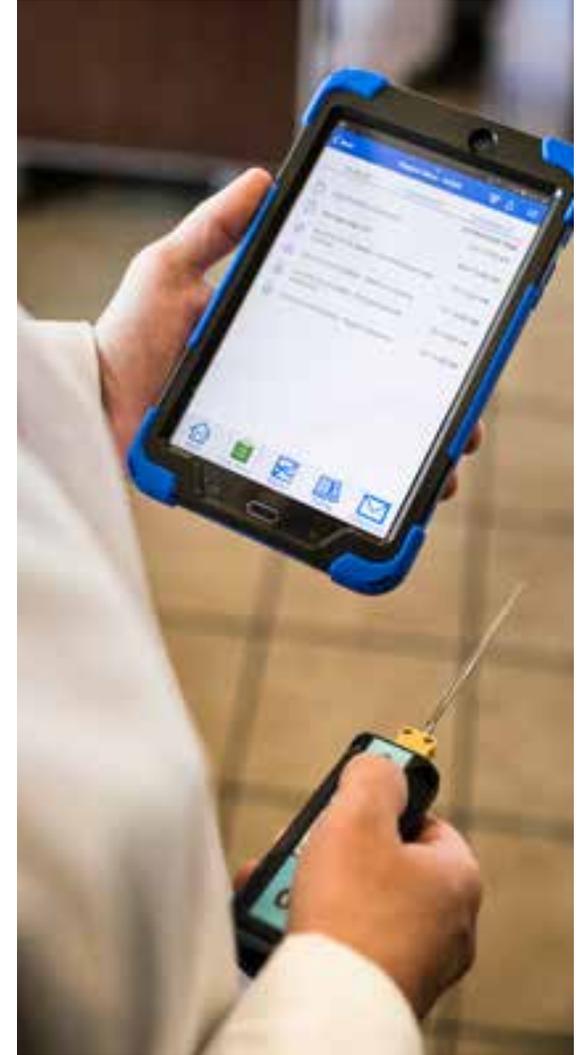
تتضمن أصولنا المواد الخام والمعدات واللوازم المكتبية والأصول الإلكترونية والتكنولوجيا والأصول المالية متضمنة بطاقات الشركة والمرافق والملكية الفكرية.

### السؤال

لدي مشروع شخصي أعمل عليه، وبحاجة إلى أداة محددة غير متوفرة في منزلي. وموقعي في المصنع موجود فيه الأداة، ولا أستخدم كثيرًا. هل من الممكن أخذ الأداة إلى المنزل لليلة واحدة فقط؟

### الإجابة

لا. ليس من اللائق استخدام أصول إيكولاب للمشاريع الشخصية.



## لا نشارك في التداول الداخلي

تحرص إيكولاب على حماية المعلومات المادية وغير العامة، ولا نتداول الأوراق المالية أو نلمح للآخرين عن ذلك بناءً على هذه المعلومات.

### كيف نتفادى التداول الداخلي؟

- لا نشترى أسهم إيكولاب أو نبيعها، أو الأسهم الخاصة بأي شركة أخرى، مع العلم بالمعلومات المادية أو الداخلية أو غير العامة.
- لا نكشف عن المعلومات الداخلية لأي شخص ولا نلمح بها.
- نسعى للحصول على التخليص المسبق من قسم الشؤون القانونية قبل تداول أي سندات مالية خاصة بشركة إيكولاب، إذا كنا من كبار المسؤولين التنفيذيين أو أعضاء مجلس الإدارة لدى إيكولاب، أو إذا كنا من أعضاء الإدارة العليا أو الموظفين الداخليين المعنيين بتنفيذ المعاملة خارج فترة النافذة الفصلية.
- نطرح الأسئلة ونتواصل مع قسم الشؤون القانونية، إذا كنا غير متأكدين من قوانين التداول الداخلي، والطرق التي تسري على موقفنا الفردي.
- نُبلغ عن المخاوف باستخدام خيارات الإبلاغ المتاحة.
- يُرجى الاطلاع على [سياسة التداول الداخلي العالمية](#) لدينا، لمعرفة المزيد من التفاصيل.

### ما المقصود بالتداول الداخلي؟

يقصد بالتداول الداخلي تداول السندات المالية للشركة من قبل الأفراد الذين لديهم الوصول إلى المعلومات الداخلية، وهي معلومات مادية وغير عامة بشأن الشركة.



## نحتفظ بالسجلات الدقيقة

يجب أن تعكس سجلات إيكولاب العمل الذي ننفذه بدقة وبشكل كامل.

### كيف نحتفظ بالسجلات الدقيقة؟

- نحتفظ بالسجلات الكاملة والدقيقة وفي مواعيدها، والتي لا تكون مضللة أو غير كاملة أو تهدف إلى طمس الحقائق.
- نحتفظ بسجلات المحاسبة والبيانات المالية التي تتوافق مع جميع المتطلبات القانونية ومبادئ المحاسبة المقبولة بشكل عام، والتي تتسق مع [سياسة المحاسبة والمراقبة العالمية](#).
- لا نحتفظ بالأصول أو الأموال غير المسجلة أو "خارج السجلات".
- ننتبه للعلامات التحذيرية أثناء المعاملات، مثل تقديم أحد شركاء الأعمال لطلبات دفع غريبة، أو إبداء عدم الرغبة في توفير معلومات، ونبذل [الشؤون القانونية](#) عن أي نشاط نظن أنه قد يكون غسلاً للأموال.
- نتخذ التدابير لتوفير جميع الإفصاحات للعامة، متضمنةً التقارير والنشرات الصحفية والتواصل مع المحليين والمساهمين، بحيث تكون دقيقة وكافية، وخالية من أي بيانات خاطئة أو مضللة.
- ننشئ السجلات ونحافظ عليها ونتخلص منها وفقاً لسياسة إدارة السجلات العالمية والجدول الزمني للاحتفاظ [بالسجلات العالمي](#).
- نمثل إلى أي إشعار من إشعارات "الاحتجاز القانوني"، ونتأكد من حفظ جميع السجلات المتعلقة بمثل هذه الأوامر.
- نتوصل مع قسم الشؤون القانونية إذا كانت لدينا أسئلة بشأن حفظ السجلات، أو "الاحتجاز القانوني"، أو أي تقارير.
- نُبلغ عن المخاوف باستخدام خيارات الإبلاغ المتاحة.

يُرجى الرجوع إلى [سياسة النفقات والسفر العالمية](#)، و**سياسة إدارة السجلات العالمية**، والجدول الزمني للاحتفاظ [بالسجلات العالمي](#)، والموقف الضريبي، و**سياسة مكافحة غسل الأموال العالمية** و**سياسة التحكم والمحاسبة العالمية** للاطلاع على المزيد من التفاصيل.

### ما السجلات التي نحتفظ بها؟

نحتفظ بسجلات عن أعمالنا، والتي قد تتضمن سجلات المحاسبة والبيانات المالية والتقارير ومعلومات العملاء ومعلومات الملكية ورسائل البريد الإلكتروني والعقود وغير ذلك من المعلومات والبيانات، وبأي تنسيق.

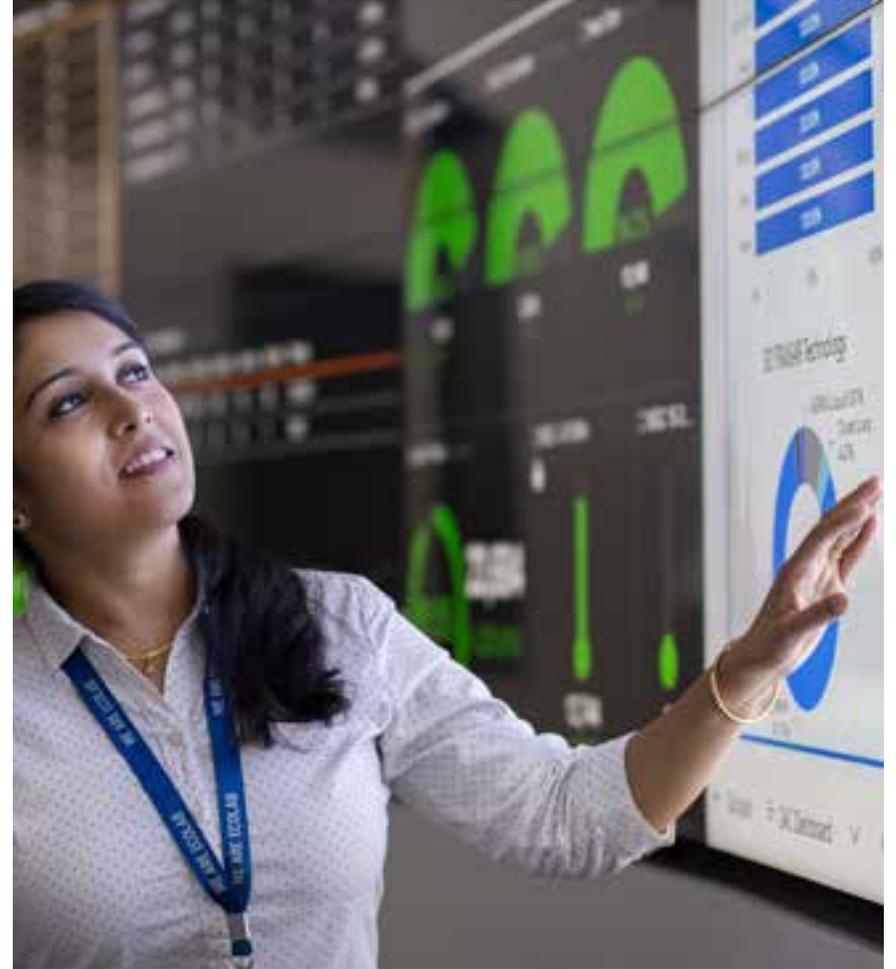
### السؤال

سافرت مؤخراً في رحلة عمل، وأنفقت أموالاً مقابل العديد من الوجبات، وركوب سيارات الأجرة، وغير ذلك من النفقات. كنت مشغولاً ولم أجمع أي إيصالات، ولذلك، عندما عُدت، قمت باختلاق بعض الإيصالات على قدر ما تعيه ذاكرتي لتسليمها مع تقرير النفقات، لتحديد الأموال التي أنفقتها. أخبرت مديرتي عن الموقف، وطلبت مني تسليم تقرير النفقات والإيصالات التي اختلقتها، وسوف توافق عليه. هل هذا مقبول؟

### الإجابة

لا. يجب أن تكون جميع السجلات التجارية لشركة إيكولاب دقيقة وكاملة وغير مختلقة على الإطلاق وهذا يتضمن إيصالات رحلتك. يجب ألا تقدم الإيصالات المختلقة.

- يتم تداول حصص أسهم من أسهمنا بشكل عام في بورصة نيويورك (NYSE)، وكشركة مساهمة عامة، تخضع إيكولاب لقوانين السندات المالية الأمريكية التي تديرها هيئة الأوراق المالية والبورصات (SEC)، ولقواعد بورصة نيويورك، وعلينا جميعًا الامتثال إلى هذه القوانين والقواعد. إذا كانت أي إفصاحات قدمتها إيكولاب في البيانات المالية أو الاتصالات أو الإبداعات مع هيئة الأوراق المالية والبورصات أو بورصة نيويورك خاطئة أو مضللة من الناحية المادية، فقد تواجه كل من الشركة والموظفين المعنيين عقوبات مدنية وجنائية.
- وفقًا لذلك، يجب أن تكون الإفصاحات لجمهور المستثمرين دقيقة وكافية، متضمنة التقارير، والنشرات الصحفية، واتصالات المساهمين والمحللين.
  - يجب عدم إصدار بيانات أو ثغرات خاطئة أو مضللة بشكل متعمد وعن دراية في أي من إفصاحات إيكولاب أو تقاريرها أو سجلات التسجيل المقدمة إلى هيئة الأوراق المالية والبورصات أو بورصة نيويورك أو أي بورصة أخرى مدرج فيها سندات إيكولاب المالية. فضلًا عن ذلك، يلتزم كل منا بالتعاون في حال طرح المدققون الخارجيون أو الداخليون أسئلة أو طلبوا معلومات.
  - يلعب كبار الموظفين لدى إيكولاب والمتخصصون في المالية والمحاسبة بقيادة مديرنا التنفيذي، والمدير المالي، والمراقب المالي للشركات- دورًا مهمًا في التأكد من أن الإفصاحات وسجلاتنا المالية كاملة ودقيقة وكافية. بالإضافة إلى الالتزام بجميع أحكام هذه القواعد والسياسات والإجراءات والكتيبات الإرشادية المتعلقة بها، يجب أن يتصرف موظفو الشؤون المالية والمحاسبية بحسن نية، مع بذل العناية الواجبة والكفاءة والحرص، وبدون تحريف الحقائق المادية، أو السماح بأن يكون حكمهم المستقل تابعًا.



## نتواصل على النحو الملائم

لتعزيز سمعتنا وحمايتنا، علينا التواصل بطريقة إيجابية وصادقة ومتسقة والتحدث بلسان واحد.

### كيف نتواصل على النحو الملائم؟

- لا نشارك أي معلومات سرية أو معلومات ملكية علانية أو على وسائل التواصل الاجتماعي.
  - يجب أن نتحلى دومًا بالاحترام عند مناقشة الأمور التجارية خارج إيكولاب أو في منتدى عام.
  - نتذكر أن قواعدها وسياستنا تسري على الإنترنت، وما ننشره على وسائل التواصل الاجتماعي قد يكون له أثر دائم علينا وعلى عملائنا وإيكولاب.
  - نتأكد أنه من الواضح أننا نتحدث عن أنفسنا وليس عن إيكولاب عند استخدام وسائل التواصل الاجتماعي.
  - نقوم بإحالة أي طلبات من المحللين أو المستثمرين إلى قسم علاقات المستثمرين.
  - نقدم أي نشرات إخبارية أو مقالات إعلامية أو محتوى تحريري آخر إلى قسم الاتصالات العالمية لمراجعتها قبل نشرها للعام.
  - نتواصل مع فريق الاتصالات العالمية قبل قبول دعوة للحديث بالنيابة عن إيكولاب أو تمثيلها أمام أي جمهور عام، بما في ذلك أي عروض تقديمية في المؤتمرات الفنية.
  - نتحدث مع مديرنا أو نتواصل مع قسم الاتصالات العالمية إذا كانت لدينا أسئلة حول الاتصالات أو استخدام الوسائل الاجتماعية.
  - نُبلغ عن المخاوف باستخدام خيارات الإبلاغ المتاحة.
- يُرجى الرجوع إلى [سياسة التفاعل مع وسائل الإعلام العالمية](#)، و [سياسة وسائل التواصل الاجتماعي العالمية](#)، و [سياسة الاتصالات الخارجية العالمية](#) للاطلاع على المزيد من التفاصيل.

### ما المقصود بفريق الاتصالات العالمية؟

إن فريق الاتصالات العالمية مسؤول عن إدارة سمعة إيكولاب كجزء من الاتصالات والتسويق العالمي. كما يدير الفريق أيضًا قنوات وسائل التواصل العالمي للمؤسسات، ويتعامل مع الأسئلة الواردة من أصحاب المصلحة الخارجيين، بما فيهم الإعلام. للحفاظ على الاتساق في الاتصالات العامة، نقوم بإحالة الطلبات الإعلامية إلى هذا الفريق.

**ECOLAB®**

© 2023 شركة إيكولاب الولايات المتحدة الأمريكية. جميع الحقوق محفوظة.